

	Železnice. Podmienky prostredia. Odporúčania na navrhovanie koľajových vozidiel.	TNI CEN/TR 16251 28 0351
--	---	--

Railway applications - Environmental conditions - Design guidance for rolling stock

Táto technická normalizačná informácia obsahuje anglickú verziu CEN/TR 16251:2016.
This Technical standard information includes the English version of CEN/TR 16251:2016.

Táto technická normalizačná informácia bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 08/16

123253

TECHNICAL REPORT

CEN/TR 16251

RAPPORT TECHNIQUE

TECHNISCHER BERICHT

February 2016

ICS 45.060.01

English Version

Railway applications - Environmental conditions - Design guidance for rolling stock

Applications ferroviaires - Conditions d'environnement
- Lignes directrices pour la conception du matériel
roulant

Bahnanwendungen - Umweltbedingungen -
Konstruktionsempfehlungen für Schienenfahrzeuge

This Technical Report was approved by CEN on 15 January 2015. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 256.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	5
Introduction	6
1 Scope.....	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions	6
4 Overview - List of covered topics.....	8
5 Design guidance for vehicle.....	9
5.1 General.....	9
5.2 Temperature related	9
5.3 Snow and ice related.....	9
5.3.1 Ice related	9
5.3.2 Snow related	9
5.3.3 Anti-icing and de-icing	10
5.4 Humidity related	10
5.4.1 General.....	10
5.4.2 Test description.....	11
5.4.3 Evaluation criteria	11
5.5 Thermal insulation.....	12
5.6 Mechanical fixations of inner structures to the car body, have to be thermally interrupted by insulating spacers to avoid thermal bridges. Collision with animals.....	12
5.7 Condensation.....	12
5.7.1 General.....	12
5.7.2 Recommendations	13
5.7.3 Test description.....	13
5.7.4 Evaluation criteria	13
6 Design guidance for sub systems.....	13
6.1 Snow plough.....	13
6.1.1 General.....	13
6.1.2 Design guidance.....	13
6.1.3 Proposal for evaluation	14
6.2 Bogie and running gear.....	16
6.2.1 General.....	16
6.2.2 Winter conditions	16
6.2.3 Summer conditions	16
6.2.4 Design guidance.....	16
6.3 Brake components integrated in bogie.....	18
6.3.1 General.....	18
6.3.2 Design guidance.....	18
6.3.3 Proposal for evaluation	19
6.4 Compressed air	21
6.4.1 General.....	21
6.4.2 Design guidance.....	21
6.5 Sanding equipment.....	21
6.5.1 General.....	21

6.5.2	Design guidance	22
6.5.3	Proposal for evaluation	22
6.6	Suspension level control system	23
6.6.1	General	23
6.6.2	Design guidance	23
6.6.3	Proposal for evaluation	23
6.7	Tilting system.....	23
6.7.1	General	23
6.7.2	Design guidance	24
6.7.3	Proposal for evaluation	24
6.8	Flange lubrication system	24
6.8.1	General	24
6.8.2	Design guidance	25
6.9	Windscreen	25
6.9.1	General	25
6.9.2	Design guidance	25
6.9.3	Proposal for evaluation	25
6.10	Side mirrors/cameras.....	27
6.10.1	General	27
6.10.2	Design guidance	27
6.10.3	Proposal for evaluation	27
6.11	Lights.....	28
6.11.1	General	28
6.11.2	Design guidance	28
6.11.3	Proposal for evaluation	28
6.12	Horns.....	29
6.12.1	General	29
6.12.2	Design guidance	29
6.13	Doors	30
6.13.1	General	30
6.13.2	Design guidance	30
6.13.3	Proposal for evaluation	30
6.14	Moveable steps	31
6.14.1	General	31
6.14.2	Design guidance	31
6.14.3	Proposal for evaluation	31
6.15	Pantograph.....	32
6.15.1	General	32
6.15.2	Design guidance	32
6.15.3	Proposal for evaluation	33
6.16	Automatic couplers.....	33
6.16.1	General	33
6.16.2	Design guidance	34
6.16.3	Proposal for evaluation	34
6.17	Cooling systems.....	35
6.17.1	General	35
6.17.2	Design guidance	35
6.17.3	Proposal for evaluation	35
6.18	Traction.....	36
6.18.1	General	36
6.18.2	Design guidance	36
6.19	Battery	37
6.19.1	General	37

6.19.2 Design guidance.....	37
6.20 Toilet and water systems	38
6.20.1 General.....	38
6.20.2 Design guidance.....	38
6.20.3 Proposal for evaluation	38
6.21 External cabinets, boxes for equipment, cables and connectors.....	40
6.21.1 General.....	40
6.21.2 Design guidance.....	40
6.21.3 Proposal for evaluation	40
Annex A (informative) Examples of protection for electrical and pneumatic connections	41
Annex B (informative) Examples for snow ploughs.....	43
Bibliography.....	45

European foreword

This document (CEN/TR 16251:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Introduction

In this Technical Report, environmental conditions are related to climate and big animals. Separately and in combination environmental conditions can represent considerable challenges to the railway sector as availability, economy, reputation and safety can be severely affected. Both severe summer and winter conditions occur, and more intense weather is predicted for the future.

The intention of this Technical Report is to help reduce technical risks related to environmental conditions.

All tests of the different clauses in this Technical Report can be performed either in a climate chamber or on track, if the corresponding test conditions are given.

1 Scope

This Technical Report gives guidance for designing rolling stock for its specified ranges of environmental conditions according to EN 50125-1. This guidance covers environmental conditions in Europe.

The relevant clauses for the particular vehicle should be chosen and described in the vehicle specification. Depending on the ranges selected, design and/or testing provisions described in this Technical Report should be taken into account. This Technical Report is a collection of existing test descriptions and design guidance based on long lasting experience of operators, test centres and industry.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 50125-1, *Railway applications — Environmental conditions for equipment — Part 1: Equipment on board rolling stock*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN